



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria -Vlada-Government

**UDHËZIMIN ADMINISTRATIV MASHT NR.06/2015 PËR NORMATIVIN MBI KUADRIN PROFESIONAL TË
ARSIMIT TË PËRGJITHSHËM**

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION MEST NO. 06/2015 FOR NORMATIVE OVER PROFESSIONAL STAFF
OF THE GENERAL EDUCATION**

**ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO MONT BR.06/2015 O NORMATIVU STRUČNOG KADARA OPŠTEG
OBRAZOVANJA**

<p>Ministri i Ministrisë së Arsimit, Shkencës dhe Teknologjisë (MASHT), në mbështetje të nenit 49, paragrafi 1 të Ligjit nr.04/L-032 për Arsimin Parauniversitar në Republikën e Kosovës (Gazeta zyrtare nr. 17, 16 shtator 2011), nenit 8, nënparagrafi 1.4 të Rregullores nr. 02/2011 për fushat e përgjegjësisë administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive, si dhe nenit 38, paragrafi 6 të Rregullores së Punës së Qeverisë nr. 09/2011 (Gazeta zyrtare nr. 15, 12 shtator 2011), nxjerr këtë:</p>	<p>Minister of the Ministry of Education, Science and Technology (MEST), pursuant to article 49, paragraph 1 of the Law of Pre-university Education (Official gazette no. 17, date 16 September 2011), article 8, subparagraph 1.4 of the Regulation no. 02/2011 for fields of administrative responsibility of Prime Minister's Office and Ministries and article 38, paragraph 6 of Rules and Procedure of the Government no. 09/2011 (Official gazette no. 15, 12.09.2011), issues:</p>	<p>Ministarstvo obrazovanja, nauke i tehnologije (MONT), na osnovu člana 49. stav 1. Zakona o pred-univerzitetskom obrazovanju (Službeni list br. 17. od dana 16 septembar 2011. godine), člana 8. tačka 1.4 Uredbe br. 02/2011 za oblasti administrativne odgovornosti Kancelarije Premijera i Ministarstava kao i člana 38. stav 6. Uredbe o radu Vlade br. 09/2011 (Službeni list br. 15, 12.09.2011. godine), ozdaje:</p>
<p>UDHËZIMIN ADMINISTRATIV MASHT NR.06/2015 PËR NORMATIVIN MBI KUADRIN PROFESIONAL TË ARSIMIT TË PËRGJITHSHËM</p>	<p>ADMINISTRATIVE INSTRUCTION MEST NO. 06/2015 FOR NORMATIVE OVER PROFESSIONAL STAFF OF THE GENERAL EDUCATION</p>	<p>ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO MONT BR.06/2015 O NORMATIVU STRUČNOG KADARA OPŠTEG OBRAZOVANJA</p>
<p>Neni 1 Qëllimi</p>	<p>Article 1 Purpose</p>	<p>Član 1 Cilj</p>
<p>Qëllimi i këtij Udhëzimi administrativ është përcaktimi i normativit mbi kuadrin profesional të arsimit të përgjithshëm në edukimin parashkollor, arsimin fillor, në shkollat e mesme të ulëta, shkollat e mesme të larta-gjimnaze, arsimin special, shkollat artistike, konviktet e nxënësve.</p>	<p>The purpose of this Administrative Instruction is determination of normative over professional staff of the general education in preschool education, primary education, in lower secondary schools, higher secondary schools-gymnasiums, special education, artistic schools and students' dormitories.</p>	<p>Cilj ovog Administrativnog uputstva je utvrđivanje normative o stručnog kadara opšteg obrazovanja u predškolskom vaspitanju, osnovnom obrazovanju, u nižim srednjim školama, srednjim višim školama, specijalnom obrazovanju, školama umetnosti, đaçkim domovima.</p>

<p align="center">Neni 2 Obligimet e institucioneve edukativo-arsimore</p>	<p align="center">Article 2 Obligations of instructive-educational institutions</p>	<p align="center">Član 2 Obaveze edukativno-obrazovnih institucija</p>
<p>Institucionet edukative dhe arsimore gjatë publikimit të konkurseve për vendet e lira të punës kërkojnë kuadro sipas nenit 1 të këtij UA.</p>	<p>Instructive-educational institutions during publication of competitions for job vacancies, seek for the staff according to article 1 of this AI.</p>	<p>Edukativne i obrazovne institucije prilikom objavljivanja konkursa za slobodna radna mesta traže kadrove prema član1. ovog AU.</p>
<p align="center">Neni 3 Edukimi parashkollor</p>	<p align="center">Article 3 Preschool education</p>	<p align="center">Član 3 Predškolsko vaspitanje</p>
<p>1. Çerdhja e fëmijëve: 0-3 vjeç;</p> <p>1.1. Fakulteti i Edukimit - programi në fëmijërinë e hershme 0-3 vjeç;</p> <p>1.2. Shkolla e mesme e mjekësisë - drejtimi infermiere edukatore;</p> <p>1.3. Shkolla e mesme e mjekësisë - drejtimi i pediatriisë;</p> <p>1.4. Shkolla e mesme e mjekësisë - drejtimi- mami;</p> <p>1.5. Shkolla e mesme e mjekësisë së përgjithshme.</p>	<p>1. Children's kindergarten: 0-3 years</p> <p>1.1. Faculty of Education – early childhood program 0-3 years old;</p> <p>1.2. Secondary school of Medicine –major nurse, educator;</p> <p>1.3. Secondary school of Medicine – major of paediatrics.</p> <p>1.4. Secondary medicine school – major – accoucheuse;</p> <p>1.5. Secondary school of general medicine.</p>	<p>1. Dečiji vrtić 0-3 godine;</p> <p>1.1. Pedagoški fakultet – program u ranom detinjstvu 0-3 godine;</p> <p>1.2. Srednja medicinska škola – smer sestra vaspitačica;</p> <p>1.3. Srednja medicinska škola – smer pedijatrije;</p> <p>1.4. Srednja medicinska škola – smer – babica;</p> <p>1.5. Srednja škola opšte medicine.</p>

<p>2. Kopshti i fëmijëve: 3-6 vjeç</p> <p>2.1. Fakulteti i Edukimit - programi parashkollor;</p> <p>2.2. Shkolla e Lartë Pedagogjike - drejtimi për edukatorë;</p> <p>2.3. Fakulteti Filozofik - dega e pedagogjisë;</p> <p>2.4. Fakulteti i Shkencave Sociale - programi për kujdesja dhe mirëqenia e fëmijëve.</p>	<p>2. Children's kindergarten: 3-6 years</p> <p>2.1. Faculty of Education, preschool program;</p> <p>2.2. High Pedagogical School – major of educators;</p> <p>2.3. Philological Faculty – branch of pedagogy;</p> <p>2.4. Faculty of Social Sciences - program care and welfare of children.</p>	<p>2. Dečiji vrtić: 3-6 godine</p> <p>2.1. Pedagoški fakultet, predškolski program;</p> <p>2.2. Viša pedagoška škola – smer za vaspitače;</p> <p>2.3. Filozofski fakultet – smer pedagogija;</p> <p>2.4. Fakultet društvenih nauka - program nega i zaštita dece.</p>
<p>Neni 4 Arsimi fillor</p> <p>1. Fakulteti i Edukimit- programi fillor.</p> <p>2. Fakulteti i Mësuesisë.</p>	<p>Article 4 Primary education</p> <p>1. Faculty of Education - primary program.</p> <p>2. Faculty of teaching.</p>	<p>Član 4 Osnovno obrazovanje</p> <p>1. Pedagoški fakultet – osnovni program.</p> <p>2. Učiteljski fakultet.</p>
<p>Neni 5 Shkolla e mesme e ulët</p> <p>1. Gjuhë shqipe:</p> <p>1.1. Fakulteti i Edukimit- programi i gjuhës dhe letërsisë shqipe;</p>	<p>Article 5 Secondary low school</p> <p>1. Albanian language:</p> <p>1.1. Faculty of Education, program of Albanian language and literature;</p>	<p>Član 5 Niža srednja škola</p> <p>1. Albanski jezik:</p> <p>1.1. Pedagoški fakultet, program albanskog jezika i književnosti;</p>

1.2. Fakulteti i Filologjisë- gjuhë dhe letërsi shqipe/ letërsi dhe gjuhë shqipe;	1.2. Philological Faculty – Albanian language and literature;	1.2. Filološki fakultet – albanski jezik i književnost/književnost i albanski jezik;
2. Gjuhë turke:	2. Turkish language:	2. Turski jezik:
2.1. Fakulteti i Filologjisë- dega e gjuhës dhe letërsisë turke;	2.1. Philological Faculty, branch of Turkish language and literature;	2.1. Filološki fakultet, smer turskog jezika i književnosti;
3. Gjuhë boshnjake:	3. Bosnian language:	3. Bosanski jezik:
3.1. Fakulteti i Edukimit- programi i gjuhës dhe letërsisë boshnjake;	2.1. Faculty of Education, program of Bosnian language and literature;	3.1. Pedagoški fakultet, program bosanskog jezika i književnosti;
3.2. Fakulteti i Filologjisë- dega e gjuhës dhe e letërsisë boshnjake;	2.2. Philological Faculty, branch of Bosnian language and literature;	3.2. Filološki fakultet, smer bosanskog jezika i književnosti;
4. Gjuhë serbe:	4. Serbian language:	4. Srpski jezik:
4.1. Fakulteti Filozofik- dega e gjuhës dhe letërsisë serbokroate;	4.1. Philological Faculty, branch of Serb-Croatian language and literature;	4.1. Filozofski fakultet, smer srpskog jezika i književnosti;
4.2. Fakulteti i Filologjisë- dega e gjuhës dhe letërsisë serbe;	4.2. Philological Faculty, branch of Serbian language and literature;	4.2. Filološki fakultet, smer srpskog jezika i književnosti;
5. Gjuhë angleze:	5. English language:	5. Engleski jezik:
5.1. Fakulteti i Edukimit-programi i gjuhës dhe letërsisë angleze;	5.1. Faculty of Education, program of English language and literature;	5.1. Pedagoški fakultet, program engleskog jezika i književnosti;
5.2. Fakulteti i Filologjisë-dega e gjuhës dhe letërsisë angleze;	5.2. Philological Faculty, branch of English language and literature;	5.2. Filološki fakultet, smer engleskog jezika i književnosti;

<p>6. Matematikë:</p> <p>6.1. Fakulteti i Edukimit- programi: matematikë- informatikë;</p> <p>6.2. FSHMN- dega e matematikës arsimore;</p>	<p>6. Mathematics:</p> <p>6.1. Faculty of Education, program: Mathematics – informatics;</p> <p>6.2. FMNS - branch of educational mathematics;</p>	<p>6. Matematika:</p> <p>6.1. Pedagoški fakultet, program: matematika - informatika;</p> <p>6.2. FPMN, smer obrazovne matematike;</p>
<p>7. Biologji:</p> <p>7.1. Fakulteti i Edukimit- programi: biologji-kimi / kimi-biologji;</p> <p>7.2. FSHMN- dega e biologjisë arsimore;</p>	<p>7. Biology:</p> <p>7.1. Faculty of Education, program: biology-chemistry/chemistry-biology;</p> <p>7.2. FMNS, branch of educational biology;</p>	<p>7. Biologjia:</p> <p>7.1. Pedagoški fakultet- program: biologjia – hemija / hemija-biologjia;</p> <p>7.2. FPMN, smer obrazovne biologjie;</p>
<p>8. Fizikë:</p> <p>8.1. Fakulteti i Edukimit-programi: fizikë-kimi / kimi-fizikë;</p> <p>8.2. Fakulteti i SHMN- dega e fizikës arsimore;</p>	<p>8. Physics :</p> <p>8.1. Faculty of Education - program: physics – chemistry/ chemistry-physics;</p> <p>8.2. Faculty of MNS, branch of educational physics;</p>	<p>8. Fizika:</p> <p>8.1. Pedagoški fakultet- program: Fizika – hemija / Hemija - Fizika;</p> <p>8.2. Fakultet PMN- smer obrazovne fizike;</p>
<p>9. Kimi:</p> <p>9.1. Fakulteti i Edukimit-programi: kimi-biologji; / kimi-fizikë / biologji-kimi / fizikë-kimi;</p> <p>9.2. Fakulteti i SHMN- dega e kimisë</p>	<p>9. Chemistry:</p> <p>9.1. Faculty of Education -program: chemistry-biology; /physics-chemistry ;/biology-chemistry;/physics-chemistry;</p> <p>9.2. Faculty of MNS, branch of</p>	<p>9. Hemija:</p> <p>9.1. Pedagoški fakultet, program: hemija-biologjia / hemija – fizika / biologjia - hemija / fizika – hemija;</p> <p>9.2. Fakultet PMN- smer obrazovne</p>

arsimore;	educational chemistry;	Hemije;
10. Histori:	10. History:	10. Istorija:
10.1. Fakulteti i Edukimit - programi: histori- edukatë qytetare;	10.1. Faculty of Education, program: history – civic education;	10.1. Pedagoški fakultet, program: istorija- gradansko vaspitanje;
10.2. Fakulteti Filozofik - dega e historisë;	10.2. Philological Faculty, branch of history;	10.2. Filozofski fakultet, smer istorija;
11. Gjeografi:	11. Geography:	11. Geografija:
11.1. Fakulteti i Edukimit - programi: gjeografi- edukatë qytetare;	11.1. Faculty of Education, program: geography – civic education;	11.1. Pedagoški fakultet- program: geografija- gradansko vaspitanje;
11.2. Fakulteti i Shkencave Matematiko-Natyrore - dega e gjeografisë;	11.2. Faculty of Math and Natural Sciences - branch of geography;	11.2. Fakultet prirodnomatematickih nauka, smer geografija;
12. Edukatë qytetare:	12. Civic Education:	12. Gradansko vaspitanje:
12.1. Fakulteti i Edukimit-programi: histori - edukatë qytetare/ gjeografi- edukatë qytetare;	12.1. Faculty of Education – program: history - civic education/ geography – civic education;	12.1. Pedagoški fakultet- program: istorija - gradansko vaspitanje / geografija – gradansko vaspitanje;
12.2. Fakulteti Filozofik - dega e historisë;	12.2. Philological Faculty, branch of history;	12.2. Filozofski fakultet, smer istorija;
12.3. FSHMN - dega e gjeografisë;	12.3. Faculty of MNS, branch of chemistry;	12.3. Fakultet PMN- smer Hemije;
12.4. Fakulteti Filozofik - dega e sociologjisë;	12.4. Philological Faculty, branch of sociology;	12.4. Filozofski fakultet- smer sociologije;

12.5. Fakulteti i Edukimit - programi pedagogji;	12.5. Faculty of Education – program of pedagogy;	12.5. Pedagoški fakultet- program: pedagogjia;
13. Edukatë muzikore:	13. Musical education :	13. Muziçko vaspitanje:
13.1. Fakulteti i Arteve të bukura –dega e arteve muzikore;	13.1. Faculty of Fine Arts - branch of music arts;	13.1. Fakultet lepih umetnosti- smer Muziçkih umetnosti;
13.2. Programi pedagogji e përgjithshme muzikore;	13.2. Program of general music pedagogy;	13.2. Program opšte muziçke pedagogije;
14. Edukatë figurative:	14. Figurative Art education:	14. Likovno vaspitanje:
14.1. Fakulteti i Arteve të Bukura - dega e arteve të bukura;	14.1. Faculty of Fine Arts - branch of fine arts;	14.1. Fakultet lepih umetnosti - smer lepih umetnosti;
14.2. Programi- pikturë;	14.2. Program – Painting;	14.2. Program - slikarstvo;
14.3. Programi-skulpturë;	14.3. Program – Picture;	14.3. Program – skulptura;
14.4. Programi- grafikë;	14.4. Program – Graphic;	14.4. Program – grafika;
15. Teknologji informative:	15. Information Technology:	15. Informacione tehnologije:
15.1. Fakulteti i Edukimit- programi: teknologji- informatikë;	15.1. Faculty of Education, program: technology-informatics;	15.1. Pedagoški fakultet- program: Tehnologjia – informatika;
15.2. Fakulteti i Edukimit- programi: matematikë- informatikë;	15.2. Faculty of Education, program: mathematics-informatics;	15.2. Pedagoški fakultet- program: Matematika – informatika;

16. Edukatë fizike: 16.1. Fakulteti i Kulturës Fizike dhe Sporteve;	16. Physical Education: 16.1. Faculty of Physical Culture and Sports;	16. Fizičko vaspitanje: 16.1. Fakultet fizičkog vaspitanja i sportova;
Neni 6 Shkolla e mesme e lartë	Article 6 Upper secondary school	Član 6 Viša srednja škola
1. Gjuhë shqipe: 1.1 Fakulteti i Edukimit- Programi Master i Mësimdhënies në Gjuhë dhe Letërsi Shqipe; 1.2. Fakulteti i Filologjisë- dega e gjuhës dhe letërsisë shqipe/ letërsisë dhe gjuhës shqipe: 1.2.1. Niveli Master; 1.2.2. Sistemi katërvjeçar; 1.2.3. Baçelor (katërvjeçar); 1.3. Fakulteti Filozofik - dega - gjuhë dhe letërsi shqipe dhe letërsi dhe gjuhë shqipe;	1. Albanian language: 1.1 Faculty of Education – Master program of teaching in Albanian Language and Literature; 1.2 Philological Faculty - branch of Albanian language and literature: 1.2.1 Master level; 1.2.2 Four year system; 1.2.3 Bachelor (four years) ; 1.3 Philosophic Faculty – branches - Albanian language and literature;	1. Albanski jezik: 1.1 Edukativni fakultet - Program Master u nastave Albanskog jezika i književnost; 1.2 Filološki fakultet – smer albanskog jezika i književnosti / književnost i albanski jezik: 1.2.1 Nivo Master; 1.2.2 Četvorogodišnji sistem; 1.2.3 Bachelor četvorogodišnji); 1.3 Filološki fakultet, smerovi - albanski jezik i književnost i književnost i albanski jezik;
2. Gjuhë turke: 2.1. Fakulteti i Filologjisë- dega e	2. Turkish language: 2.1 Philological Faculty - branch of	2. Turski jezik: 2.1 Filološki fakultet - smer Turskog

gjuhës dhe e letërsisë turke:	Turkish language and literature:	jezika i književnosti:
2.1.1. Master;	2.1.1 Master;	2.1.1 Master;
2.1.2. Sistemi katërvjeçar;	2.1.2. Four year system;	2.1.2 Çetvorogodišnji sistem;
2.1.3. Baçelor (katërvjeçar);	2.1.3 Bachelor (four years);	2.1.3 Bachelor (çetvorogodišnji);
3. Gjuhë boshnjake-fakulteti përkatës për gjuhë dhe letërsi boshnjake:	3. Bosnian language - relevant faculty for Bosnian language and literature:	3. Bosanski jezik: Dotični fakultet za Bosanski jezik i književnost:
3.1.1. Master;	3.1.1 Master;	3.1.1 Master;
3.1.2. Sistemi katërvjeçar;	3.1.2 Four year system;	3.1.2 Çetvorogodišnji sistem;
3.1.3. Baçelor (katërvjeçar);	3.1.3 Bachelor (four years);	3.1.3 Bachelor (çetvorogodišnji);
4. Gjuhë serbe:	4. Serbian language:	4. Srpski jezik:
4.1. Fakulteti i Filologjisë- dega e gjuhës dhe e letërsisë serbe:	4.1 Philological Faculty - branch of Serbian language and literature,	4.1. Filološki fakultet - smer Srpskog jezika i književnosti;
4.1.1. Master;	4.1.1 Master;	4.1.1. Master;
4.1.2. Sistemi katërvjeçar;	4.1.2. Four year system;	4.1.2. Çetvorogodišnji sistem;
4.1.3. Baçelor (katërvjeçar);	4.1.3 Bachelor (four years);	4.1.3. Bachelor (çetvorogodišnji);
4.2. Fakulteti Filozofik- dega e gjuhës dhe e letërsisë serbokroate:	4.2 Philosophic Faculty - branch of Serbo-Croatian language and literature:	4.2. Filozofski fakultet - smer Srpskohrvatskog jezika i književnosti:
4.2.1. Master;	4.2.1 Master;	4.2.1. Master;

4.2.2. Sistemi katërvjeçar;	4.2.2 Four year system;	4.2.2. Četvorogodišnji sistem;
4.2.3. Baçelor (katërvjeçar) ;	4.2.3 Bachelor (four years) ;	4.2.3. Bachelor (četvorogodišnji);
5. Gjuhë angleze:	5. English language:	5. Engleski jezik:
5.1. Fakulteti i Filologjisë-dega e gjuhës dhe e letërsisë angleze:	5.1 Philological Faculty - branch of English language and literature:	5.1. Filološki fakultet - smer Engleskog jezika i književnosti;
5.1.1. Master;	5.1.1 Master;	5.1.1. Master;
5.1.2. Sistemi katërvjeçar;	5.1.2 Four year system;	5.1.2. Četvorogodišnji sistem;
5.1.3. Baçelor (katërvjeçar);	5.1.3 Bachelor (four years);	5.1.3. Bachelor (četvorogodišnji);
5.2. Fakulteti Filozofik- dega e gjuhës dhe e letërsisë angleze:	5.2 Philosophic Faculty - branch of English language and literature:	5.2. Filozofski fakultet - smer Engleskog jezika i književnosti:
5.2.1. Master;	5.2.1 Master;	5.2.1. Master;
5.2.2. Sistemi katërvjeçar;	5.2.2 . Four year system;	5.2.2. Četvorogodišnji sistem;
5.2.3. Baçelor (katërvjeçar);	5.2.3 Bachelor (four years);	5.2.3. Bachelor (četvorogodišnji);
6. Gjuhë frënge:	6. French language:	6. Francuski jezik:
6.1. Fakulteti i Filologjisë-dega e gjuhës dhe e letërsisë frënge:	6.1 Philological Faculty - branch of French language and literature:	6.1. Filološki fakultet- smer Francuskog jezika i književnosti:
6.1.1. Master;	6.1.1 Master;	6.1.1. Master;

6.1.2. Sistemi katërvjeçar;	6.1.2 Four year system;	6.1.2. Četvorogodišnji sistem;
6.1.3. Baçelor (katërvjeçar) ;	6.1.3 Bachelor (four years);	6.1.3. Bachelor (çetvorogodišnji);
6.2. Fakulteti Filozofik-dega e gjuhës dhe e letërsisë frënge:	6.2 Philosophic Faculty - branch of French language and literature:	6.2. Filozofski fakultet- smer Francuskog jezika i književnosti:
6.2.1. Master;	6.2.1 Master;	6.2.1. Master;
6.2.2. Sistemi katërvjeçar;	6.2.2. Four year system;	6.2.2. Četvorogodišnji sistem;
6.2.3. Baçelor (katërvjeçar);	6.2.3 Bachelor (four years);	6.2.3. Bachelor (çetvorogodišnji);
7. Gjuhë gjermane:	7. German language:	7. Nemački jezik:
7.1. Fakulteti i Filologjisë- dega e gjuhës dhe e letërsisë gjermane:	7.1 Philological Faculty - branch of German language and literature:	7.1. Filološki fakultet- smer Nemačkog jezika i književnosti;
7.1.1. Master;	7.1.1 Master;	7.1.1. Master;
7.1.2. Sistemi katërvjeçar;	7.1.2 Four year system;	7.1.2. Četvorogodišnji sistem;
7.1.3. Baçelor (katërvjeçar);	7.1.3 Bachelor (four years);	7.1.3. Bachelor (çetvorogodišnji);
7.2. Fakulteti Filozofik-dega e gjuhës dhe e letërsisë gjermane:	7.2 Philosophic Faculty - branch of German language and literature:	7.2. Filološki fakultet, smer Nemačkog jezika i književnosti:
7.2.1. Master;	7.2.1 Master;	7.2.1. Master;
7.2.2. Sistemi katërvjeçar;	7.2.2 Four year system;	7.2.2. Četvorogodišnji sistem;
7.2.3. Baçelor (katërvjeçar);	7.2.3 Bachelor (four years);	7.2.3. Bachelor (çetvorogodišnji);

<p>8. Gjuhë latine:</p> <p>8.1. Fakulteti i Filologjisë- dega e gjuhës dhe letërsisë frënge:</p> <p>8.1.1. Master;</p> <p>8.1.2. Sistemi katërvjeçar;</p> <p>8.1.3. Baçelor (katërvjeçar);</p>	<p>8. Latin language:</p> <p>8.1 Philological Faculty - branch of French language and literature:</p> <p>8.1.1 Master;</p> <p>8.1.2 Four year system;</p> <p>8.1.3 Bachelor (four years);</p>	<p>8. Latinski jezik:</p> <p>8.1. Filološki fakultet - smer Francuskog jezika i književnosti:</p> <p>8.1.1. Master;</p> <p>8.1.2. Četvorogodišnji sistem;</p> <p>8.1.4. Bachelor (četvorogodišnji);</p>
<p>9. Matematikë:</p> <p>9.1. Fakulteti i Edukimit - Programi Master i Mësimdhënies në Matematikë;</p> <p>9.2. FSHMN - dega e matematikës arsimore:</p> <p>9.2.1. Niveli Master;</p> <p>9.2.2. Sistemi katërvjeçar;</p> <p>9.2.3. Baçelor katërvjeçar;</p>	<p>9. Mathematics:</p> <p>9.1 Faculty of Education – Master program of teaching in mathematics;</p> <p>9.2 FMNS – branch of educational mathematics:</p> <p>9.2.1 Master level;</p> <p>9.2.2 Four year system;</p> <p>9.2.3 Bachelor four-years;</p>	<p>9. Matematika:</p> <p>9.1. Edukativni fakultet - Program Master u nastavi matematike;</p> <p>9.2. FMPN - smer obrazovne matematike:</p> <p>9.2.1. Master nivo;</p> <p>9.2.2. Četvorogodišnji sistem;</p> <p>9.2.3. Četvorogodišnji Bachelor;</p>
<p>10. Biologji:</p> <p>10.1. Fakulteti i Edukimit - Programi Master i Mësimdhënies në Biologji-Kimi ose Biologji;</p>	<p>10. Biology:</p> <p>10.1 Faculty of Education – Master program of teaching in Biology – Chemistry or Biology;</p>	<p>10. Biologija:</p> <p>10.1. Edukativni fakultet - Program Master u nastavi Biologija-Hemija ili Biologija;</p>

<p>10.2. FSHMN- dega e biologjisë arsimore:</p> <p>10.2.1. Niveli Master;</p> <p>10.2.2. Sistemi katërvjeçar;</p> <p>10.2.3. Baçelor katërvjeçar;</p>	<p>10.2 FMNS - branch of educational biology:</p> <p>10.2.1 Master level;</p> <p>10.2.2 Four year system;</p> <p>10.2.3 Bachelor four-years;</p>	<p>10.2. FMPN, smer obrazovne biologije:</p> <p>10.2.1. Master nivo;</p> <p>10.2.2. Četvorogodišnji sistem;</p> <p>10.2.3. Četvorogodišnji Bachelor;</p>
<p>11. Fizikë:</p> <p>11.1 Fakulteti i Edukimit - Programi Master i Mësimdhënies në Fizikë-Kimi ose Fizikë;</p> <p>11.2. Fakulteti i SHMN- dega e fizikës arsimore:</p> <p>11.2.1. Niveli Master;</p> <p>11.2.2. Sistemi katërvjeçar;</p> <p>11.2.3. Baçelor katërvjeçar;</p>	<p>11. Physics:</p> <p>11.1 Faculty of Education – Master program of teaching in Physics-Chemistry or Physics;</p> <p>11.2 Faculty of MNS – branch of educational physics:</p> <p>11.2.1 Master level;</p> <p>11.2.2 Four year system;</p> <p>11.2.3 Bachelor four-years;</p>	<p>11. Fizika:</p> <p>11.1. Edukativni fakultet - Program Master u nastavi Fizika-Hemija ili Fizika;</p> <p>11.2. Fakultet FPMN, smer fizika za obrazovanje:</p> <p>11.2.1. Master nivo;</p> <p>11.2.2. Četvorogodišnji sistem;</p> <p>11.2.3. Četvorogodišnji Bachelor;</p>
<p>12. Kimi:</p> <p>12.1. Fakulteti i Edukimit - Programi Master i Mësimdhënies në Biologji-Kimi ose Kimi;</p> <p>12.2. FSHMN- dega e kimisë arsimore:</p>	<p>12. Chemistry:</p> <p>12.1. Faculty of Education – Master program of teaching in Biology – Chemistry or Chemistry;</p> <p>12.2. FMNS - branch of educational</p>	<p>12. Hemija:</p> <p>12.1. Edukativni fakultet - Program Master u nastavi Biologija-Hemija ili Hemija;</p> <p>12.2. FPMN, smer obrazovne hemije:</p>

	chemistry:	
12.2.1. Niveli Master;	12.2.1. Master level;	12.2.1. Master nivo;
12.2.2. Sistemi katërvjeçar;	12.2.2. Four year system;	12.2.2. Çetvorigodišnji sistem;
12.2.3. Baçelor katërvjeçar;	12.2.3. Bachelor four-years;	12.2.3. Çetvorigodišnji Bachelor;
13. Gjeografi:	13. Geography:	13. Geografija:
13.1. Fakulteti i Edukimit - Programi Master i Mësimdhënies në Gjeografisë ose Gjeografi-Edukatë Qytetare;	13.1. Faculty of Education – Master program of teaching in Geography or Geography – Civic Education;	13.1. Edukativni fakultet - Program Master u nastavi Geografija ili Geografija – Grradansko vaspitanje;
13.2. FSHMN, dega e gjeografisë arsimore:	13.2. FMNS, branch of educational geography:	13.2. FPMN, smer obrazovna geografija:
13.2.1. Niveli Master;	13.2.1. Master level;	13.2.1. Master nivo;
13.2.2. Sistemi katërvjeçar;	13.2.2. Four year system;	13.2.2. Çetvorigodišnji sistem;
13.2.3. Baçelor katërvjeçar;	13.2.3. Bachelor four-years;	13.2.3. Çetvorigodišnji Bachelor;
14. Edukatë qytetare:	14. Civic education:	14. Građansko vaspitanje:
14.1. Fakulteti i Edukimit - Programi Master i Mësimdhënies në Histori-Edukatë Qytetare ose Gjeografi-Edukatë Qytetare;	14.1. Faculty of Education – Master program of teaching in History-Civic Education or Geography – Civic Education;	14.1. Edukativni fakultet - Program Master u nastavi Istorija – Građansko vaspitanje ili Geografija – građansko vaspitanje;
14.2. Fakulteti Filozofik - dega e	14.2. Philosophic Faculty - branch of	14.2. Filozofski fakultet, smer historije;

historisë:	history:	
14.2.1. Master;	14.2.1. Master level;	14.2.1. Master nivo;
14.2.2. Sistemi katërvjeçar;	14.2.2. Four year system;	14.2.2. Çetvorogodshnji sistem;
14.2.3. Baçelor (katërvjeçar).	14.2.3. Bachelor four-years.	14.2.3. Çetvorogodishnji Bachelor.
14.3. FSHMN, dega e gjeografisë arsimore:	14.1. FMNS, branch of educational geography:	14.3. FPMN, smer obrazovna geografija:
14.3.1. Niveli Master;	14.3.1. Master level;	14.3.1. Master nivo;
14.3.2. Sistemi katërvjeçar;	14.3.2. Four year system;	14.3.2. Çetvorogodshnji sistem;
14.3.3. Baçelor katërvjeçar;	14.3.3. Bachelor four-years;	14.3.3. Çetvorogodishnji Bachelor;
14.4. Fakulteti filozofik - dega e sociologjisë;	14.4. Philosophic Faculty - branch of sociology;	14.4. Filozofski fakultet - smer sociologije;
14.5. Fakulteti filozofik - dega e pedagogjisë:	14.5. Philosophic Faculty - branch of pedagogy:	14.5. Filozofski fakultet - smer pedagogije;
14.5.1. Master;	14.5.1. Master level,	14.5.1. Master;
14.5.2. Sistemi katërvjeçar;	14.5.2. Four year system,	14.5.2. Çetvorogodishnji sistem;
14.5.3. Baçelor (katërvjeçar);	14.5.3. Bachelor (four-years).	14.5.3. Bachelor (çetvorogodishnji);

15. Histori:	15. History:	15. Istorija:
15.1. Fakulteti i Edukimit - Programi Master i Mësimdhënies së Historisë ose Histori-Edukatë qytetare;	15.1. Faculty of Education – Master program of teaching in History or History – Civic Education;	15.1. Edukativni fakultet - Program Master u nastavi Istorija ili Istorija - Gradansko vaspitanje;
15.2. Fakulteti Filozofik- dega e historisë:	15.2. Philosophic Faculty - branch of history:	15.2. Filozofski fakultet, smer historije:
15.1.1. Master;	15.2.1. Master level;	15.2.1. Master;
15.1.2. Sistemi katërvjeçar;	15.2.2. Four year system;	15.2.2. Çetvorogodišnji sistem;
15.1.3. Baçelor (katërvjeçar);	15.2.3. Bachelor (four-years);	15.2.3. Bachelor (çetvorogodišnji);
16. Psikologji:	16. Psychology:	16. Psihologija:
16.1. Fakulteti Filozofik, dega e psikologjisë shkollore;	16.1. Philosophic Faculty, branch of educational psychology;	16.1. Filozofski fakultet, smer shkolleke psihologije;
16.2. Fakulteti Filozofik - psikologji sociale/ klinike:	16.2. Philosophic Faculty - social /clinic psychology:	16.2. Filozofski fakultet – socialna /klinicka psihologija:
16.2.1. Master;	16.1.1. Master level;	16.2.1. Master;
16.2.2. Sistemi katërvjeçar;	16.1.2. Four year system;	16.2.2. Çetvorogodišnji sistem;
16.2.3. Baçelor (katërvjeçar);	16.1.3. Bachelor (four-years);	16.2.3. Bachelor (çetvorogodišnji);
17. Logjikë:	17. Logic:	17. Logika:
17.1. Fakulteti Filozofik-dega e	17.1. Philosophic Faculty - branch of	17.1. Filozofski fakultet- smer

filozofisē:	philosophy:	filozofija;
17.1.1. Master;	17.1.1. Master level;	17.1.1. Master;
17.1.2. Sistemi katērvječar;	17.1.2. Four year system;	17.1.2. Četvorogodišnji sistem;
17.1.3. Bačelor (katērvječar);	17.1.3. Bachelor (four-years);	17.1.3. Bachelor(četvorogodišnji);
17.2. Fakulteti Filozofik- dega filozofi- sociologji:	17.2. Philosophic Faculty - branch of philosophy – sociology:	17.2. Filozofski fakultet- smer filozofija- sociologija:
17.2.1. Master;	17.2.1. Master level;	17.2.1. Master;
17.2.2. Sistemi katērvječar;	17.2.2. Four year system;	17.2.2. Četvorogodišnji sistem;
17.2.3. Bačelor (katērvječar);	17.2.3. Bachelor (four-years);	17.2.3. Bachelor (četvorogodišnji);
17.3. Fakulteti Filozofik-dega e sociologjisē:	17.3. Philosophic Faculty - branch of sociology:	17.3. Filozofski fakultet- smer sociologija:
17.3.1. Master;	17.3.1. Master level;	17.3.1. Master;
17.3.2. Sistemi katērvječar;	17.3.2. Four year system;	17.3.2. Četvorogodišnji sistem;
17.3.3. Bačelor (katērvječar);	17.3.3. Bachelor (four-years);	17.3.3. Bachelor (četvorogodišnji);
18. Sociologji:	18. Sociology:	18. Sociologija:
18.1. Fakulteti Filozofik - dega e sociologjisē;	18.1. Philosophic Faculty - branch of sociology;	18.1. Filozofski fakultet - smer sociologija;

<p>18.2. Fakulteti Filozofik - dega filozofi-sociologji:</p> <p>18.2.1. Master arsimor;</p> <p>18.2.2. Sistemi katërvjeçar;</p> <p>18.2.3. Baçelor (katërvjeçar);</p>	<p>18.2. Philosophic Faculty - branch of philosophy – sociology:</p> <p>18.2.1. Master level;</p> <p>18.2.2. Four year system;</p> <p>18.2.3. Bachelor (four-years);</p>	<p>18.2. Filozofski fakultet - smer filozofija- sociologija:</p> <p>18.2.1. Master obrazovanja;</p> <p>18.2.2. Çetvorigodišnj sistem;</p> <p>18.2.3. Bachelor (çetvorigodišnj);</p>
<p>19. Filozofi:</p> <p>19.1. Fakulteti Filozofik - dega e filozofisë;</p> <p>19.2. Fakulteti Filozofik- dega filozofi-sociologji:</p> <p>19.2.1. Master;</p> <p>19.2.2. Sistemi katërvjeçar;</p> <p>19.2.3. Baçelor (katërvjeçar);</p>	<p>19. Philosophy:</p> <p>19.1. Philosophic Faculty - branch of philosophy;</p> <p>19.2. Philosophic Faculty - branch of philosophy – sociology:</p> <p>19.2.1. Master level;</p> <p>19.2.2. Four year system;</p> <p>19.2.3. Bachelor (four-years);</p>	<p>19. Filozofija:</p> <p>19.1. Filozofski fakultet - smer filozofija;</p> <p>19.2. Filozofski fakultet- smer Filozofija -sociologija:</p> <p>19.2.1. Master;</p> <p>19.2.2. Çetvorigodišnj sistem;</p> <p>19.2.3. Bachelor (çetvorigodišnj);</p>
<p>20. Muzikë:</p> <p>20.1. Fakulteti i Arteve të Bukura- dega e arteve muzikore;</p> <p>20.2. Programi pedagogji e përgjithshme muzikore:</p> <p>20.2.1. Master;</p>	<p>20. Music:</p> <p>20.1. Faculty of Fine Arts - branch of musical art;</p> <p>20.2. Program of general music pedagogy:</p> <p>20.2.1. Master level;</p>	<p>20. Muzika:</p> <p>20.1. Fakultet lepih umetnosti- smer muziçke umetnosti;</p> <p>20.2. Program opšte muziçke pedagogije:</p> <p>20.2.1. Master;</p>

20.2.2. Sistemi katërvjeçar;	20.2.2. Four year system;	20.2.2. Çetvorigodišnji sistem;
20.2.3. Baçelor (katërvjeçar).	20.2.3. Bachelor (four-years);	20.2.3. Bachelor (çetvorigodišnji);
21. Art figurativ:	21. Figurative art:	21. Likovna umetnost:
21.1. Fakulteti i Arteve të bukura- dega e arteve të bukura:	21.1. Faculty of Fine Arts - branch of fine art:	21.1. Fakultet lepih umetnosti- smer lepih umetnosti:
21.1.1. Programi pikturë;	21.1.1. Program of painting;	21.1.1. Program slikarstva;
21.1.2. Programi skulpturë;	21.1.2. Program of sculpture;	21.1.2. Program skulptura;
21.1.3. Programi grafikë:	21.1.3. Program of graphic:	21.1.3. Program grafika:
21.1.3.1. Master;	21.1.3.1. Master level;	21.1.3.1. Master;
21.1.3.2. Sistemi katërvjeçar;	21.1.3.2. Four year system;	21.1.3.2. Çetvorigodišnji sistem;
21.1.3.3. Baçelor (katërvjeçar);	21.1.3.3. Bachelor (four-years);	21.1.3.3. Bachelor (çetvorigodišnji);
22. Teknologji - Informatikë:	22. Technology-Informatics:	22. Tehnologjia-Informatika:
22.1. Fakulteti i Edukimit - Programi Master i Mësimdhënies në Teknologji dhe TIK;	22.1. Faculty of Education – Master program of teaching in Technology and ICT;	22.1. Edukativni fakultet - Program Master u nastavi Tehnologjia i TIK;
22.2. FSHMN-dega shkencat kompjuterike;	22.2. FMNS, branch of computer science;	22.2. FPMN- smer kompjuterske nauke;
22.3. FSHMN- dega e matematikës:	22.3. FMNS, branch of mathematics:	22.3. FPMN- smer matematike;

22.3.1. Master;	22.3.1. Master level;	22.3.1. Master;
22.3.2. Sistemi katërvjeçar;	22.3.2. Four year system;	22.3.2. Çetvorigodišnji sistem;
22.3.3. Baçelor (katërvjeçar);	22.3.3. Bachelor (four-years);	22.3.3. Bachelor (çetvorigodišnji);
23. Edukatë fizike:	23. Physical Education:	23. Fiziçko vaspitanje:
23.1. Fakulteti i Kulturës Fizike dhe Sporteve:	23.1. Faculty of Physical and Sports Culture:	23.1. Fakultet fiziçke kulture i sportova:
23.1.1. Master;	23.1.1. Master;	23.1.1. Master;
23.1.2. Sistemi katërvjeçar;	23.1.2. Four year system;	23.1.2. Çetvorigodišnji sistem;
23.1.3. Baçelor (katërvjeçar);	23.1.3. Bachelor (four-years);	23.1.3. Bachelor (çetvorigodišnji);
Neni 7 Arsimi me nevoja të veçanta arsimore	Article 7 Education with special needs	Çlan 7 Obrazovanje sa posebnim obrazovnim potrebama
1. Edukatorë mbështetës:	1. Supporting educators:	1. Pomoćni vaspitač:
1.1. Fakulteti i Edukimit, programi parashkollor;	1.1. Faculty of Education- preschool program;	1.1. Pedagoški fakultet, predškolski program;
1.2. Fakulteti i Edukimit- programi pedagogji;	1.2. . Faculty of Education- program of pedagogy;	1.2. Pedagoški fakultet, program pedagogije;

<p>2. Mësimdhënës mbështetës:</p> <p>2.1. Niveli Master, arsimit gjithëpërfshirës apo arsimit me nevojë të veçantë;</p> <p>2.2. Fakulteti Filozofik dega e pedagogjisë;</p> <p>2.3. Fakulteti Filozofik dega e pedagogjisë speciale;</p> <p>2.4. Fakulteti i Edukimit, programi i arsimit fillor;</p>	<p>2. Supporting teachers:</p> <p>2.1. Master level, inclusive education or education with special needs;</p> <p>2.2. Philosophic faculty – branch of pedagogy;</p> <p>2.3. Philosophic faculty – branch of special pedagogy;</p> <p>2.4. Education faculty – program of elementary education;</p>	<p>2. Pomočni nastavnik:</p> <p>2.1. Master nivo, sveobuhvatno obrazovanje ili obrazovanje sa posebnim potrebama;</p> <p>2.2. Filozofski fakultet ogranak pedagogije;</p> <p>2.3. Filozofski fakultet ogranak specijalne pedagogije;</p> <p>2.4. Pedagoški fakultet, program osnovnog obrazovanja;</p>
<p>3. Mësimdhënës udhëtues:</p> <p>3.1. Niveli Master, arsimit gjithëpërfshirës apo arsimit me nevojë të veçantë;</p> <p>3.2. Fakulteti Filozofik, dega e pedagogjisë speciale;</p> <p>3.3. Fakulteti Filozofik dega e pedagogjisë;</p> <p>3.4. Fakulteti i Edukimit, programi i arsimit fillor;</p>	<p>3. Itinerary Teacher:</p> <p>3.1. Master level, inclusive education or education with special needs;</p> <p>3.2. Philosophic faculty – branch of special pedagogy;</p> <p>3.3. Philosophic faculty – branch of pedagogy;</p> <p>3.4. Education faculty – program of elementary education;</p>	<p>3. Nastavnik itinerar (putujući):</p> <p>3.1. Master nivo, sveobuhvatno obrazovanje ili obrazovanje sa posebnim potrebama;</p> <p>3.2. Filozofski fakultet, ogranak specijalne pedagogije;</p> <p>3.3. Filozofski fakultet, ogranak pedagogije;</p> <p>3.4. Pedagoški fakultet, program osnovnog obrazovanja;</p>
<p>4. Asistent për fëmijët/ nxënësit me nevojë</p>	<p>4. Assistant for kids/pupils with special</p>	<p>4. Asistenta za decu / učenici sa posebnim</p>

të veçanta:	needs:	potrebama:
4.1. Shkolla e mesme drejtimet e shëndetësisë dhe kualifikim profesional post-sekonadar për asistent, për punë me nxënës me nevoja të veçanta arsimore;	4.1. Secondary school of health and post-secondary qualification for assistant, on the work with pupils with special education needs;	4.1. Srednja škola, smerovi zdravstva i profesionalna post-sekundarna klasifikacija za asistente, za rad sa učenicima sa posebnim obrazovnim potrebama;
5. Instruktor i gjuhës së shenjave:	5. Instructor of sign language:	5. Instruktor znakovnog jezika:
5.1. Niveli baçelor –arsimor për profesionin përkatës me trajnime për gjuhën e shenjave me 120 kredi (ECTS);	5.1. Bachelor level – for related profession with the training on sign language with 120 credits(ECTS);	5.1. Nivo bachelor – obrazovni za relevantnu profesiju sa obukama za znakovne jezike sa 120 kredita (ECTS);
6. Interpretues i gjuhës së shenjave:	6. Interpreter of sign language:	6. Tumač znakovnog jezika:
6.1. Arsimi i mesëm;	6.1. Secondary education;	6.1. Srednje obrazovanje;
6.2. Certifikatë mbi kryerjen e trajnimit të gjuhës së shenjave me 120 kredi (ECTS);	6.2. Certificate on completion of training of sign language with 120 credits (ECTS);	6.2. Sertifikat o završenoj obuci znakovnog jezika sa 120 kredita (ECTS);
7. Asistent i gjuhës së shenjave:	7. Assistant of sign language:	7. Asistenta znakovnog jezika:
7.1. Arsimi i mesëm;	7.1. Secondary education;	7.1. Srednje obrazovanje;
7.2. Certifikatë mbi kryerjen e trajnimit të gjuhës së shenjave me 120 kredi (ECTS);	7.2. Certificate on completion of training of sign language with 120 credits (ECTS);	7.2. Sertifikat o završenoj obuci znakovnog jezika sa 120 kredita (ECTS);


<p>8. Instruktor për mobilitet dhe shkathhtësi ditore për nxënësit e verbër:</p> <p>8.1. Niveli baçelor për profesionin përkatës me trajnime në profesionin e caktuar ose përvojë 3 vjeçare në profesionin përkatës;</p>	<p>8. Instructor of mobility and daily skills of blind pupils:</p> <p>8.1. Bachelor level on related profession with training on specific profession or 3 years of work experience in related profession;</p>	<p>8. Instruktor za mobilnost i dnevne veštine za slepe učenike:</p> <p>8.1. Bachelor nivo za relevantnu profesiju sa obukama u određenoj profesiji ili 3. godišnjim iskustvom u relevantnoj profesiji;</p>
<p>9. Udhëheqës i Njësisë së shtypjes në Brail:</p> <p>9.1. Fakulteti Teknik- drejtimit informatikë;</p> <p>9.2. Shkolla e Lartë Teknike- drejtimit informatikë;</p>	<p>9. Head of the Unit for Braille printing:</p> <p>9.1. Technical Faculty – major in informatics;</p> <p>9.2. Technical High School - major in informatics;</p>	<p>9. Rukovodilac jedinice za Brail pisanje:</p> <p>9.1. Tehnički fakultet- smer informatika;</p> <p>9.2. Visoka tehnička škola- smer informatika;</p>
<p>10. Korrektor-lektor i shkrimit në brail:</p> <p>10.1. Fakulteti i Filologjisë- gjuhë dhe letërsi shqipe (njohës i shkrimit brail);</p>	<p>10. Corrector-Lecturer in Braille writing:</p> <p>10.1. Philological Faculty - Albanian language and literature (cognitive of Braille writing);</p>	<p>10. Korektor- lektor za brail pisanje:</p> <p>10.1. Filološki fakultet- jezik i književnost (poznavalac brail pisanja);</p>
<p>11. Teknik operator i studios akustike:</p> <p>11.1. Fakulteti Teknik drejtimit i informatikës;</p> <p>11.2. Shkolla e Lartë Teknike;</p>	<p>11. Technical operator of acoustic studio:</p> <p>11.1. Technical Faculty – major in informatics;</p> <p>11.2. Technical High School;</p>	<p>11. Tehnički operator akustičnog studija:</p> <p>11.1. Tehnički fakultet – smer informatike;</p> <p>11.2. Visoka tehnička škola;</p>
<p>12. Libërlidhës:</p> <p>12.1. Shkolla e mesme (njohës i shkrimi</p>	<p>12. Bookbinder:</p> <p>12.1. Secondary school (cognitive of</p>	<p>12. Vezivanje knjiga:</p> <p>12.1. Srednja škola (poznavalac brail</p>

Brail);	Braille writing);	pisanja);
Neni 8 Shkollat artistike	Article 8 Artistic School	Član 8 Umetnička škola
1. Fakulteti i Arteve- dega e muzikës: 1.1. Fakulteti i Arteve- dega e muzikës, seksioni instrumental për instrumentin përkatës: 1.1.1. Piano; 1.1.2. Instrumente harkore; 1.1.3. Instrumente me frymë; 1.1.4. Fakulteti i Arteve- dega e koreografisë;	1. Faculty of Arts – branch of music: 1.1. Faculty of Arts - branch of music, instrumental section for the relevant instrument: 1.1.1. Piano; 1.1.2. Arc instruments; 1.1.3. Breathing instruments; 1.1.4. Faculty of Arts - branch of choreography;	1. Fakultet umetnosti- ogranak muzike: 1.1. Fakultet umetnosti, muzički smer, instrumentalna sesija za relevantni instrument: 1.1.1. Klavir; 1.1.2. Gudački instrumenti; 1.1.3. Duvački instrumenti; 1.1.4. Fakultet umetnosti, smer koreografije;
Neni 9 Konviktet e nxënësve	Article 9 Student Dormitories	Član 9 Đački domovi
1. Pedagog- Fakulteti Filozofik - dega e pedagogjisë; 2. Edukator/e – Fakulteti Filozofik - dega e pedagogjisë; 3. Fakulteti i profilin arsimor me përvojë 5	1. Pedagogue – Philosophic Faculty - branch of pedagogy; 2. Educator – Philosophic Faculty, branch of pedagogy; 3. Faculty of educational profile with 5	2. Pedagog – Filozofski fakultet, smer pedagogjia; 2. Vaspitač/ica – Filozofski fakultet, smer pedagogjije; 3. Fakultet profila obrazovanja sa 5 godina

<p>vjeçare në procesin edukativo- arsimor;</p> <p style="text-align: center;">Neni 10 Funksionimi i shërbimit pedagogjik-psikologjik në shkolla</p> <p>Shërbimi pedagogjik-psikologjik në shkolla funksionon siç është rregulluar me UA- nr. 34/2014 të datës 12/11/2014.</p>	<p>years of experience in the instructive-educational process;</p> <p style="text-align: center;">Article 10 Functioning of pedagogical-psychological services in schools</p> <p>Pedagogical-psychological service in schools functions as it is regulated by AI no. 34/2014 dated 12/11/2014.</p>	<p>radnog-obrazovnog iskustva;</p> <p style="text-align: center;">Član 10 Funkcionisanje pedagoške – psihološke usluge u školama</p> <p>Pedagoške – psihološke usluge u školama funkcioniše kao što je uređeno AU-om br. 34/2014 od dana 12/11/2014.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 11 Kualifikimet</p> <p>1. Kualifikimet vlejné si vijon:</p> <p>1.1. Për institucionet parashkollore dhe shkolle fillore (1-5), kandidatet duhet të kenë së paku 240 ETCS, përkatësisht 4 vjet;</p> <p>1.2. Për institucionet e arsimit të mesëm të ulët (6-9) dhe arsimit të mesëm të lartë (10-12), kandidatët duhet t'i kenë së paku 300 ETCS, përkatësisht 5 vjet;</p>	<p style="text-align: center;">Article 11 Qualifications</p> <p>1. Qualifications are assessed as follows:</p> <p>1.1. For pre-school institutions and primary schools (1-5), candidates must have at least 240 ETCS, namely 4 years;</p> <p>1.2. For institutions of lower secondary education (6-9) and upper secondary education (10-12), candidates must have at least 300 ECTS, namely 5 years;</p>	<p style="text-align: center;">Član 11 Kvalifikacije</p> <p>1. Kualifikacije važe kao u nastavku:</p> <p>1.1. Za predškolske institucije i osnovne škole (1-5), kandidati treba da imaju najmanje 240 ETCS, odnosno 4 godina;</p> <p>1.2. Za institucije nižeg srednjeg obrazovanja (6-9) i višeg srednjeg obrazovanja (10-12), kandidati treba da imaju najmanje 300 ETCS, odnosno 5 godina;</p>

Neni 12	Article 12	Član 12
<p>1. Vendet e reja të punës do të shpallen nga institucionet edukativo-arsimore në harmoni me nenet e sipërpërmendura për normativin e kuadrit profesional të arsimit të përgjithshëm.</p> <p>2. Mësimdhënësit të cilët janë në marrëdhënie pune në institucionet e arsimit parauniversitar me gradë kualifikimi Baçeler (treveçar), që kanë më shumë se 3 (tre) vjet përvojë pune në arsim dhe që kanë licencë të mësimdhënsit vazhdojnë punën në profesionin e tyre edhe për (3) tre vite shkollore, me qëllim që gjatë kësaj periudhe të arrijnë nivelin e kualifikimit të paraparë sipas këtij normativi.</p> <p>3. Pas përfundimit të vitit shkollor 2017-2018, shpallet konkursi për vende të lira për të gjithë kandidatët që nuk i plotësojnë kriteret e kualifikimit si më lartë.</p> <p>4. Pedagogët që janë në marrëdhënie pune si: Edukator/e, Mësues/e klase apo mësimdhënës/e të Edukatës Qytetare, e vazhdojnë punën, deri në vitin shkollor 2017/18, me qëllim që brenda kësaj periudhe të përfundojnë programin e avancimit të pedagogëve.</p>	<p>1. New job positions will be announced by educational institutions in accordance with the abovementioned articles for normative over professional staf of the general education.</p> <p>2. Teachers who are employed in pre-university education institutions with qualification degree of bachelor (three years), who have more than three years of experience in education and have the license of teachers will continue to work in their profession for another three school years, in order that during this period they can reach the level of qualification provided by this normative.</p> <p>3. After completion of the school year 2017-2018, vacancies will be announced for all candidates that do not meet the above mentioned eligibility criteria.</p> <p>4. Pedagogues who have a working relationship as: educator, class teacher or teacher of the Civic Education, continue their work until the school year 2017/18, so that within this period to complete the advancement program of pedagogues.</p>	<p>1. Nova radna mesta će se proglasiti od strane edukativnih-obrazovnih institucija u skladu sa gore pomenutim članovima za normativom profesionalnog kadra opšteg obrazovanja.</p> <p>2. Nastavnici koji su u radnom odnosu u institucijama pred-univerzitetskog obrazovanja sa stepenom klasifikacije bachelor (trogodišnji), koji imaju više od tri godina radnog iskustva u obrazovanju i koji imaju licencu nastavnika, nastavljaju rad u svojoj profesiji za još tri školske godine, sa ciljem da tokom ovog perioda postignu nivo predviđene kvalifikacije prema ovom normativu.</p> <p>3. Nakon završetka školske godine 2017/2018, objavljuje se konkurs za slobodna radna mesta za sve kandidate koji ne ispunjavaju gore navedene kvalifikacione kriterijume.</p> <p>4. Pedagozi koji u radnom odnosu kao: Vaspitači/ce, Razredni učitelji/ce ili nastavnici Građanskog vaspitanja, nastavljaju da rade, do školske godine 2017/18, sa ciljem da u ovom periodu završe program unapređenja pedagoga.</p>

<p align="center">Neni 13 Dispozitat kalimtare</p>	<p align="center">Article 13 Transitional provisions</p>	<p align="center">Član 13 Prelazne odredbe</p>
<p>1. Të gjithë të punësuarit e kualifikuar në bazë të UA të cilat kanë qenë në fuqi para nënshkrimit të këtij UA, e vazhdojnë punën.</p> <p>2. Në arsimin parauniversitar ju vazhdohet marrëdhënia e punës të gjithë mësimdhënësve të licencuar e të punësuar në harmoni me UA të mëhershme. Në mungesë të kandidatëve të kualifikuar të nivelit master dhe sistemit katërvjeçar dhe baçelor katërvjeçar, mund të pranohen niveli baçellor trevjeçar për një vit shkollor.</p> <p>3. Deri në vitin shkollor 2017/18, pasi të jenë përgatitur kuadrot e diplomuar në Fakultetin e Edukimit sipas Vendimit nr. 191/01B dt. 16.07.2012, në Shkollat e Mesme të Larta, klasat 10-12, përparësi për punësimin kanë kuadrot me përgatitje në njësitë akademike në programet e akredituara arsimore në FSHMN, Fakultetin Filozofik dhe Fakultetin Filologjik.</p>	<p>1. All qualified employees pursuant to AI which have been in force before signing of this AI, will continue the work.</p> <p>2. In pre-university education it will be extended the work contract of all teachers that are licensed and employed in line with previous AI's. In absence of qualified candidates of master level and four year system and four years bachelor, can be admitted the three year bachelor level for one school year.</p> <p>3. By the school year 2017/18 once the graduate cadres in the Faculty of Education are prepared by decision no. 191/01B dt. 16.07.2012, in higher secondary schools, grades 10-12, priority for employment has the staff with training in academic units in accredited educational programs in FMNS, Philosophical Faculty and Phylological Faculty.</p>	<p>1. Svi kvalifikovani zaposleni na osnovu AU koje su bile na snagu pre potpisanja ove AU, nastavljaju sa radom.</p> <p>2. U predškolskom obrazovanju se nastavlja radni odnos svim licenciranim nastavnicima koji su zaposleni u skladu sa ranijim AU-om. U nedostatku kvalifikovanih kandidata nivoa master i četvorogodišnjeg sistema i četvorogodišnjeg bachelora, može se prihvatiti trogodišnji nivo bachelor za jednu školsku godinu.</p> <p>3. Do školske 2017/18 godine nakon što bude pripremljen diplomirani kadar na edukativnom faklutetu na osnovu Odluke br. 191/01B dat. 16.07.2012, u više srednje škole, 10-12 razredi, prednost u zapošljavanju ima kadar sa spremom u akademskim jedinicama akreditovanih obrazovnih programa na FPMN, Filozofskom fakultetu i Filološkom faklutetu.</p>

<p align="center">Neni 14 Dispozitat shfuqizuese</p> <p>Me hyrjen në fuqi të këtij UA, shfuqizohet UA nr. 09/2014 dt. 26.02.2014, Normativi mbi kuadrin profesional të arsimit të përgjithshëm.</p>	<p align="center">Article 14 Repealing provisions</p> <p>With entry into force of this AI, it is repealed AI no.09/2014 dated 26.02.2014, Normative over professional staff of general education.</p>	<p align="center">Član 14 Stupanje van snage</p> <p>Stupanjem na snagu ovog AU, stavlja se van snage AU br. 09/2014 od dana 26.02.2014. godine, Normativ o profesionalnom kadru opšteg obrazovanja.</p>
<p align="center">Neni 15 Hyrja në fuqi</p> <p>Ky Udhëzim administrativ hyn në fuqi shtatë ditë pas nënshkrimit të tij nga Ministri.</p>  <p>Prof. dr. Arsim BAJRAMI, Ministër</p> <p>Datë: <u>10 / 07 / 2015</u></p> <p>1. Plotësuar sipas Vendimit Ref. Nr: 214/01B të datës 23 korrik 2015 në nenin 6 dhe nenin 13.</p> <p>2. Plotësuar sipas Vendimit Ref. Nr: 225/01B të datës 30 korrik 2015 në nenin 3, nenin 4, nenin 6, nenin 12 dhe nenin 13.</p>	<p align="center">Article 15 Entry into force</p> <p>This Administrative instruction enters into force seven days after its signature by the Minister.</p> <p>Prof. dr. Arsim BAJRAMI, Minister</p> <p>Date: <u>10 / 07 / 2015</u></p> <p>1. Supplemented by decision ref. no: 214 / 01B of 23 July 2015 in Article 6 and Article 13.</p> <p>2. Supplemented by decision ref. no: 225/01B of 30 July 2015 in Article 3, Section 4, Article 5, Article 6, Article 12 and Article 13.</p>	<p align="center">Član 15 Stupanje na snagu</p> <p>Ovo Administrativno uputstvo stupa na snagu sedam dana nakon njegovog potpisivanja od strane Ministra.</p> <p>Prof. dr. Arsim BAJRAMI, Ministar</p> <p>Datum: <u>10 / 07 / 2015</u></p> <p>1. Dopunjeno na osnovu Odluke Ref. br. 214/01B dat 23 jula 2015 u član 6 i član 13.</p> <p>2. Dopunjeno na osnovu Odluke Ref. br: 225/01B dat 30 jula 2015 u član 3, član 4, član 5, član 6, član 12 i član 13.</p>